

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31333098  |  |   |   |  |   |  |   |  |   |
|---|--|---|---|--|---|--|---|--|---|
| DE  | EN   | FR  | IT  | NL   | ES  | CZ   | HR  | SI   | HU  |
| Der Schutzhelm bietet keinen vollständigen Schutz gegen alle Arten von Verletzungen. Vermeiden Sie daher gefährliche Situationen und Unfälle.               | The safety helmet does not provide complete protection against all types of injuries. Therefore, avoid dangerous situations and accidents. | Le casque de sécurité n'offre pas une protection complète contre tous les types de blessures. Par conséquent, évitez les situations dangereuses et les accidents. | L'elmetto di sicurezza non fornisce una protezione completa contro tutti i tipi di lesioni. Evitare quindi situazioni pericolose e incidenti. | De veiligheidshelm biedt geen volledige bescherming tegen alle soorten verwondingen. Vermijd daarom gevaarlijke situaties en ongevallen. | El casco de seguridad no proporciona una protección completa contra todo tipo de lesiones. Por tanto, evite situaciones peligrosas y accidentes.      | Ochranná přilba neposkytuje úplnou ochranu proti všem typům zranění. Vyvarujte se proto nebezpečným situacím a nehodám.      | Zaštitna kaciga ne pruža potpunu zaštitu od svih vrsta ozljeda. Stoga izbjegavajte opasne situacije i nezgode.                  | Varnostna čelada ne zagotavlja popolne zaščite pred vsemi vrstami poškodb. Zato se izogibajte nevarnim situacijam in nesrečam. | A védősisak nem nyújt teljes védelmet minden típusú sérülés ellen. Ezért kerülje a veszélyes helyzeteket és baleseteket.                |
| Stellen Sie sicher, dass der Schutzhelm richtig passt und ordnungsgemäß eingestellt ist, um einen wirksamen Schutz zu gewährleisten.                        | Make sure the safety helmet fits properly and is properly adjusted to ensure effective protection.   | Assurez-vous que le casque de sécurité est bien ajusté et correctement ajusté pour garantir une protection efficace.  | Assicurarsi che il casco di sicurezza sia della misura giusta e sia regolato correttamente per garantire una protezione efficace.             | Zorg ervoor dat de veiligheidshelm goed past en goed is afgesteld om een effectieve bescherming te garanderen.                           | Asegúrese de que el casco de seguridad le quede bien y esté correctamente ajustado para garantizar una protección eficaz.                             | Ujistěte se, že ochranná přilba správně sedí a je správně nastavena, aby byla zajištěna účinná ochrana.                      | Provjerite pristaje li zaštitna kaciga pravilno i je li ispravno podešena kako bi se osigurala učinkovita zaštita.              | Prepričajte se, da se varnostna čelada pravilno prilaga in je pravilno nastavljena, da zagotovite učinkovito zaščito.          | Győződjön meg arról, hogy a védősisak megfelelően illeszkedik és megfelelően van beállítva a hatékony védelem érdekében.                |
| Überprüfen Sie regelmäßig die Passgenauigkeit und Einstellung des Helms, insbesondere nach Stürzen oder starken Erschütterungen.                            | Check the fit and adjustment of the helmet regularly, especially after falls or strong shocks.   | Vérifiez régulièrement l'ajustement et le réglage du casque, notamment après des chutes ou des chocs violents.  | Controllare regolarmente la vestibilità e la regolazione del casco, soprattutto dopo cadute o forti urti.                                     | Controleer regelmatig de pasvorm en afstelling van de helm, vooral na een val of sterke schok.   | Compruebe periódicamente el ajuste y ajuste del casco, especialmente después de caídas o golpes fuertes.  | Pravidelně kontrolujte usazení a nastavení přilby, zejména po pádech nebo silných otřesech.                                  | Redovito provjeravajte prijanjanje i podešavanje kacige, osobito nakon padova ili jakih udaraca.                                | Redno preverjajte prilaganje in nastavitve čelade, še posebej po padcih ali močnih udarcih.                                    | Rendszeresen ellenőrizze a sisak illeszkedését és beállítását, különösen esések vagy erős ütések után.                                  |
| Inspektionieren Sie den Schutzhelm regelmäßig auf Risse, Beschädigungen oder Verschleißerscheinungen. Verwenden Sie den Helm nicht, wenn er beschädigt ist. | Inspect the helmet regularly for cracks, damage or signs of wear. Do not use the helmet if it is damaged.                                  | Inspectez régulièrement le casque pour déceler des fissures, des dommages ou des signes d'usure. N'utilisez pas le casque s'il est endommagé.                     | Ispezionare regolarmente il casco per individuare eventuali crepe, danni o segni di usura. Non utilizzare il casco se danneggiato.            | Inspecteer de helm regelmatig op scheuren, beschadigingen of tekenen van slijtage. Gebruik de helm niet als deze beschadigd is.          | Inspeccione el casco periódicamente para detectar grietas, daños o signos de desgaste. No utilice el casco si está dañado.                            | Pravidelně kontrolujte helmu, zda nemá praskliny, poškození nebo známky opotřebení. Přilbu nepoužívejte, pokud je poškozená. | Redovito provjeravajte ima li na kacigi pukotina, oštećenja ili znakova istrošenosti. Nemojte koristiti kacigu ako je oštećena. | Redno pregledujte čelado glede razpok, poškodb ali znakov obrabe. Ne uporabljajte čelade, če je poškodovana.                   | Rendszeresen ellenőrizze a sisakot, hogy nincsenek-e rajta repedések, sérülések vagy kopás jelei. Ne használja a sisakot, ha az sérült. |
| Verwenden Sie den Schutzhelm nur für die vorgesehenen Aktivitäten und in den empfohlenen Umgebungen.  | Use the protective helmet only for the intended activities and in the recommended environments.  | Utilisez le casque de sécurité uniquement pour les activités prévues et dans les environnements recommandés.  | Utilizzare l'elmetto protettivo solo per le attività previste e negli ambienti consigliati.   | Gebruik de veiligheidshelm alleen voor de beoogde activiteiten en in de aanbevolen omgevingen.   | Utilice el casco de seguridad únicamente para las actividades previstas y en los entornos recomendados.   | Ochrannou přilbu používejte pouze pro zamýšlené činnosti a v doporučených prostředích.                                       | Zaštitnu kacigu koristite samo za predviđene aktivnosti iu preporučenim okruženjima.  | Zaščitno čelado uporabljajte samo za predvidene aktivnosti in v priporočenih okoljih.  | A védősisakot csak a tervezett tevékenységekhez és az ajánlott környezetben használja.  |
| Der Schutzhelm bietet möglicherweise keinen Schutz gegen extreme oder ungewöhnliche Bedingungen. Vermeiden Sie daher solche Situationen.                    | The safety helmet may not provide protection against extreme or unusual conditions, so avoid such situations.                              | Le casque de sécurité peut ne pas offrir de protection contre des conditions extrêmes ou inhabituelles. Par conséquent, évitez de telles situations.              | Il casco di sicurezza potrebbe non fornire protezione contro condizioni estreme o insolite. Pertanto, evitare tali situazioni.                | De veiligheidshelm biedt mogelijk geen bescherming tegen extreme of ongebruikelijke omstandigheden. Vermijd daarom dergelijke situaties. | Es posible que el casco de seguridad no proporcione protección contra condiciones extremas o inusuales. Por lo tanto, evite este tipo de situaciones. | Ochranná přilba nemusí poskytovat ochranu před extrémními nebo neobvyklými podmínkami. Proto se takovým situacím vyvarujte.  | Sigurnosna kaciga možda neće pružiti zaštitu od ekstremnih ili neuobičajenih uvjeta. Stoga, izbjegavajte takve situacije.       | Zaščitna čelada morda ne bo nudila zaščite pred ekstremnimi ali neobičajnimi pogoji. Zato se izogibajte takim situacijam.      | Előfordulhat, hogy a védősisak nem nyújt védelmet szélsőséges vagy szokatlan körülmények ellen. Ezért kerülje az ilyen helyzeteket.     |
| Lagern Sie den Schutzhelm an einem kühlen, trockenen Ort, fern von direkter Sonneneinstrahlung oder Hitzequellen.   | Store the protective helmet in a cool, dry place, away from direct sunlight or heat sources.   | Rangez le casque de sécurité dans un endroit frais et sec, à l'abri de la lumière directe du soleil et des sources de chaleur.                                    | Conservare l'elmetto protettivo in un luogo fresco e asciutto, lontano dalla luce solare diretta o da fonti di calore.                        | Bewaar de veiligheidshelm op een koele, droge plaats, uit de buurt van direct zonlicht of warmtebronnen.                                 | Guarde el casco de seguridad en un lugar fresco y seco, alejado de la luz solar directa o de fuentes de calor.  | Ochrannou přilbu skladujte na chladném a suchém místě, mimo přímé sluneční světlo nebo zdroje tepla.                         | Čuvajte zaštitnu kacigu na hladnom i suhom mjestu, dalje od izravne sunčeve svjetlosti ili izvora topline.                      | Varnostno čelado hranite na hladnem in suhem mestu, stran od neposredne sončne svetlobe ali virov toplote.                     | Tárolja a keménykalapot hűvös, száraz helyen, távol a közvetlen napfénytől és hőforrásoktól.  |
| Vermeiden Sie eine längere Lagerung des Helms in Fahrzeugen oder anderen Orten, die extremen Temperaturen ausgesetzt sind.                                  | Avoid storing the helmet for long periods of time in vehicles or other locations exposed to extreme temperatures.                          | Évitez de ranger le casque pendant de longues périodes dans des véhicules ou dans d'autres endroits exposés à des températures extrêmes.                          | Evitare di riporre il casco per lunghi periodi in veicoli o in altri luoghi esposti a temperature estreme.                                    | Vermijd het langdurig opbergen van de helm in voertuigen of andere locaties die worden blootgesteld aan extreme temperaturen.            | Evite guardar el casco durante períodos prolongados en vehículos u otros lugares expuestos a temperaturas extremas.                                   | Neskladujte přilbu po dlouhou dobu ve vozidlech nebo na jiných místech vystavených extrémním teplotám.                       | Izbjegavajte dugotrajno pohranjivanje kacige u vozilima ili na drugim mjestima izloženim ekstremnim temperaturama.              | Izogibajte se daljšemu shranjevanju čelade v vozilih ali na drugih mestih, ki so izpostavljena ekstremnim temperaturam.        | Kerülje a sisak hosszú ideig történő tárolását járművekben vagy más szélsőséges hőmérsékletnek kitett helyen.                           |

Hersteller/Manufacturer/Fabricant/Fabricanti/Fabrikanten/Fabricantes/Výrobci/ Proizvođači/Proizvajalci

ETS Dienstleistungs und Handels GmbH  
 Gewerbestraße 9a, 6973 Höchst, Österreich  
 info@ximax.at

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31333098  |  |   |  |   |   |   |  |  |   |
|---|--|---|--|---|---|---|--|--|---|
| DE  | EN   | FR  | IT   | NL  | ES  | CZ  | HR   | SI   | HU  |
| Erklären Sie Kindern die Bedeutung des Tragens eines Helms und überwachen Sie sie während des Gebrauchs.  | Explain to children the importance of wearing a helmet and supervise them during use.  | Expliquez aux enfants l'importance du port d'un casque et surveillez-les pendant son utilisation.   | Spiegare ai bambini l'importanza di indossare il casco e supervisionarli durante l'uso.  | Leg kinderen uit hoe belangrijk het is om een helm te dragen en houd toezicht tijdens het gebruik.  | Explique a los niños la importancia de usar casco y supervise durante su uso.   | Vysvětlíte dětem důležitost nošení přilby a během používání na ně dohlížejte.   | Objasnite djeci važnost nošenja kacige i nadzirite ih tijekom korištenja.  | Otrokom razložite pomen nošenja čelade in jih med uporabo nadzorujte.  | Magyarázza el a gyerekeknek a sisak viselésének fontosságát, és felügyelje őket használat közben.   |
| Verwenden Sie die Infrarot-Bildheizung nicht über die maximale Betriebsdauer oder Temperatur hinaus, um Überhitzung und mögliche Schäden zu vermeiden.  | To avoid overheating and possible damage, do not use the infrared picture heater beyond the maximum operating time or temperature.                             | Pour éviter une surchauffe et d'éventuels dommages, n'utilisez pas le radiateur d'image infrarouge au-delà de la durée de fonctionnement ou de la température maximale.                                 | Per evitare il surriscaldamento e possibili danni, non utilizzare il riscaldatore dell'immagine a infrarossi oltre il tempo di funzionamento o la temperatura massimi.               | Om oververhitting en mogelijke schade te voorkomen, mag u de infraroodbeeldverwarmer niet gebruiken buiten de maximale bedrijfstijd of -temperatuur.                    | Para evitar el sobrecalentamiento y posibles daños, no utilice el calentador de imágenes infrarrojas más allá del tiempo o temperatura máximos de funcionamiento.                                   | Abyste předešli přehřátí a možnému poškození, nepoužívejte infračervený ohříváč obrazu nad maximální provozní dobu nebo teplotu.  | Kako biste izbjegli pregrijavanje i moguće oštećenje, nemojte koristiti infracrveni grijač slike nakon maksimalnog radnog vremena ili temperature.                     | Da bi se izognili pregrevanju in morebitnim poškodbam, infrardečega grelnika slike ne uporabljajte dlje od najvećega časa delovanja ali temperature.                             | A túlmelegedés és az esetleges károsodás elkerülése érdekében ne használja az infravörös képmelegítőt a maximális működési időn vagy hőmérsékleten túl.                                   |
| Achten Sie darauf, dass die Heizung ausreichend belüftet ist und keine Gegenstände die Lüftungsschlitze blockieren.   | Make sure that the heater is sufficiently ventilated and that no objects block the ventilation slots.  | Assurez-vous que le radiateur est suffisamment ventilé et qu'aucun objet ne bloque les fentes de ventilation.   | Assicurarsi che il riscaldatore sia adeguatamente ventilato e che nessun oggetto blocchi le fessure di ventilazione.   | Zorg ervoor dat de kachel voldoende geventileerd is en dat er geen voorwerpen de ventilatiesleuven blokkeren.   | Asegúrese de que el calentador esté adecuadamente ventilado y que ningún objeto bloquee las ranuras de ventilación.   | Ujistěte se, že je ohříváč dostatečně větraný a že ventilační otvory neblokují žádné předměty.  | Provjerite ima li grijač odgovarajuću ventilaciju i da nikakvi predmeti ne blokiraju ventilacijske otvore.   | Prepričajte se, da je grelnik ustrezno prezračen in da noben predmet ne blokira prezračevalnih rež.  | Győződjön meg arról, hogy a fűtőtest megfelelően szellőzik, és hogy semmilyen tárgy ne takarja el a szellőzőnyílásokat.   |
| Überprüfen Sie regelmäßig das Netzkabel, den Stecker und das Heizelement auf Beschädigungen und stellen Sie sicher, dass sie ordnungsgemäß funktionieren.                                       | Regularly check the power cord, plug and heating element for damage and to ensure they are working properly.   | Vérifiez périodiquement le cordon d'alimentation, la fiche et l'élément chauffant pour déceler tout dommage et assurez-vous qu'ils fonctionnent correctement.   | Controllare periodicamente il cavo di alimentazione, la spina e l'elemento riscaldante per eventuali danni e assicurarsi che funzionino correttamente.                               | Controleer regelmatig het netsnoer, de stekker en het verwarmingselement op beschadigingen en zorg ervoor dat ze goed functioneren.                                     | Revise periódicamente el cable de alimentación, el enchufe y el elemento calefactor para detectar daños y asegúrese de que funcionen correctamente.   | Pravidelně kontrolujte napájecí kabel, zástrčku a topné těleso, zda nejsou poškozené, a ujistěte se, že správně fungují.  | Povremeno provjerite jesu li kabel za napajanje, utikač i grijaći element oštećeni i provjerite da li ispravno funkcioniraju.  | Občasno preverite, ali so napajalni kabel, vtič in grelni element poškodovani in se prepričajte, da pravilno delujejo.   | Rendszeresen ellenőrizze a tápkábelt, a csatlakozót és a fűtőelemet, hogy nem sérültek-e, és győződjön meg arról, hogy megfelelően működnek.  |
| Schließen Sie die Infrarot-Bildheizung nur an eine geeignete Stromquelle an und verwenden Sie keine Verlängerungskabel oder Adapter, die nicht für den Einsatz mit der Heizung vorgesehen sind. | Only connect the infrared picture heater to a suitable power source and do not use extension cables or adapters that are not intended for use with the heater. | Connectez uniquement le radiateur d'image infrarouge à une source d'alimentation appropriée et n'utilisez pas de rallonges ou d'adaptateurs qui ne sont pas destinés à être utilisés avec le radiateur. | Collegare il riscaldatore di immagini a infrarossi solo a una fonte di alimentazione adeguata e non utilizzare prolunghe o adattatori non destinati all'uso con il riscaldatore.     | Sluit de infraroodbeeldverwarmer alleen aan op een geschikte stroombron en gebruik geen verlengkabels of adapters die niet bedoeld zijn voor gebruik met de verwarmmer. | Conecte únicamente el calentador de imágenes infrarrojas a una fuente de alimentación adecuada y no utilice cables de extensión o adaptadores que no estén diseñados para usarse con el calentador. | Ohříváč infračerveného obrazu připojte pouze ke vhodnému zdroji napájení a nepoužívejte prodlužovací kabely nebo adaptéry, které nejsou určeny pro použití s ohříváčem. | Spojite infracrveni grijač slike samo na odgovarajući izvor napajanja i nemojte koristiti produžne kabele ili adaptere koji nisu namijenjeni za korištenje s grijačem. | Infrardeči grelnik slike priključite le na ustrezen vir napajanja in ne uporabljajte podaljškov ali adapterjev, ki niso namenjeni za uporabo z grelcem.                          | Az infravörös képmelegítőt csak megfelelő áramforráshoz csatlakoztassa, és ne használjon olyan hosszabbítókábelt vagy adaptert, amelyet nem a fűtőkészülékkel való használatra terveztek. |
| Halten Sie die Heizung von brennbaren Materialien fern und platzieren Sie sie nicht in der Nähe von Vorhängen, Möbeln oder anderen Gegenständen, die Feuer fangen könnten.                      | Keep the heater away from flammable materials and do not place it near curtains, furniture or other objects that could catch fire.                             | Gardez le radiateur éloigné des matériaux inflammables et ne le placez pas à proximité de rideaux, de meubles ou d'autres objets susceptibles de prendre feu.   | Tenere la stufa lontana da materiali infiammabili e non posizionarla vicino a tende, mobili o altri oggetti che potrebbero prendere fuoco.   | Houd de heater uit de buurt van brandbare materialen en plaats hem niet in de buurt van gordijnen, meubels of andere voorwerpen die vlam kunnen vatten.                 | Mantenga el calentador alejado de materiales inflamables y no lo coloque cerca de cortinas, muebles u otros elementos que puedan incendiarse.   | Udržujte ohříváč mimo dosah hořlavých materiálů a neumisťujte jej do blízkosti záclon, nábytku nebo jiných předmětů, které by se mohly vznítit.                         | Držite grijalicu podalje od zapaljivih materijala i ne stavljajte je blizu zavjesa, namještaja ili drugih predmeta koji bi se mogli zapaliti.                          | Grelnika hranite stran od vnetljivih materialov in ga ne postavljajte v bližino zaves, pohišta ali drugih predmetov, ki bi se lahko vneli.                                       | Tartsa távol a fűtőtestet gyúlékony anyagoktól, és ne helyezze függönyök, bútorok vagy más olyan tárgyak közelébe, amelyek meggyulladhatnak.  |
| Der Hersteller oder Anbieter der Infrarot-Bildheizung übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch unsachgemäße Verwendung oder Installation verursacht werden.             | The manufacturer or supplier of the infrared picture heater assumes no liability for damage or injury caused by improper use or installation.                  | Le fabricant ou le fournisseur du radiateur d'image infrarouge n'assume aucune responsabilité pour tout dommage ou blessure causé par une utilisation ou une installation inappropriée.                 | Il produttore o fornitore del riscaldatore di immagini a infrarossi non si assume alcuna responsabilità per eventuali danni o lesioni causati da un uso o un'installazione impropri. | De fabrikant of leverancier van de infraroodbeeldverwarmer aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel veroorzaakt door onjuist gebruik of installatie.      | El fabricante o proveedor del calentador de imágenes infrarrojas no asume ninguna responsabilidad por ningún daño o lesión causado por un uso o instalación inadecuados.                            | Výrobce nebo poskytovatel infračerveného ohříváče obrazu nepřebírá žádnou odpovědnost za jakékoli škody nebo zranění způsobené nesprávným použitím nebo instalací.      | Proizvođač ili dobavljač infracrvenog grijača slike ne preuzima nikakvu odgovornost za bilo kakvu štetu ili ozljeđu uzrokovanu nepravilnom uporabom ili ugradnjom.     | Proizvajalec ali ponudnik infrardečega grelnika slike ne prevzema nobene odgovornosti za kakršno koli škodo ali poškodbe, ki nastanejo zaradi nepravilne uporabe ali namestitve. | Az infravörös képmelegítő gyártója vagy szállítója nem vállal felelősséget a nem megfelelő használatból vagy telepítésből eredő károkért vagy sérülésekért.                               |

| Produkt/Product/Produit/Prodotto/Product/Producto/Produkt/proizvod/Izdelek: 31333098   |   |  |   |  |   |   |   |   |   |
|--|---|--|---|--|---|---|---|---|---|
| DE   | EN  | FR   | IT  | NL   | ES  | CZ  | HR  | SI  | HU  |
| Nutzen Sie die Heizung auf eigenes Risiko und treffen Sie geeignete Vorkehrungen, um die Sicherheit und Funktionalität zu gewährleisten.                           | Use the heater at your own risk and take appropriate precautions to ensure safety and functionality.                                  | Utilisez le radiateur à vos propres risques et prenez les précautions appropriées pour garantir la sécurité et la fonctionnalité.                                  | Utilizzare il riscaldatore a proprio rischio e adottare le precauzioni adeguate per garantire la sicurezza e la funzionalità.   | Gebruik de heater op eigen risico en neem passende voorzorgsmaatregelen om de veiligheid en functionaliteit te garanderen.                             | Utilice el calentador bajo su propia responsabilidad y tome las precauciones adecuadas para garantizar la seguridad y la funcionalidad.                 | Používejte ohřívač na vlastní nebezpečí a přijměte příslušná opatření k zajištění bezpečnosti a funkčnosti.                             | Koristite grijač na vlastitu odgovornost i poduzmite odgovarajuće mjere opreza kako biste osigurali sigurnost i funkcionalnost.                 | Grelnik uporabljajte na lastno odgovornost in upoštevajte ustrezne previdnostne ukrepe, da zagotovite varnost in funkcionalnost.                | fűtőberendezést saját felelősségére használja, és tegye meg a megfelelő óvintézkedéseket a biztonság és a működőképesség biztosítása érdekében.                       |
| Lassen Sie Kinder die Infrarot-Bildheizung nicht unbeaufsichtigt verwenden und erklären Sie ihnen die Gefahren von Hitze und elektrischen Geräten.                 | Do not allow children to use the infrared picture heater unsupervised and explain to them the dangers of heat and electrical devices. | Ne laissez pas les enfants utiliser le radiateur infrarouge sans surveillance et expliquez-leur les dangers de la chaleur et des appareils électriques.            | Non lasciare che i bambini utilizzino il riscaldatore per quadri a infrarossi senza sorveglianza e spiegare loro i pericoli derivanti dal calore e dai dispositivi elettrici. | Laat kinderen de infraroodstraler niet zonder toezicht gebruiken en leg hen de gevaren van hitte en elektrische apparaten uit.                         | No permita que los niños utilicen el calefactor infrarrojo sin supervisión y expliqueles los peligros del calor y de los aparatos eléctricos.           | Nenechávejte děti používat infračervený ohřívač obrazu bez dozoru a vysvětlete jim nebezpečí tepla a elektrických zařízení.             | Ne dopustite djeci da koriste infracrveni grijač za slike bez nadzora i objasnite im opasnosti od topline i električnih uređaja.                | Otrokom ne dovolite uporabe infrardečega grelnika slik brez nadzora in jim razložite nevarnosti vročine in električnih naprav.                  | Ne engedje, hogy gyermekek felügyelet nélkül használják az infravörös képmelegítőt, és magyarázza el nekik a hő és az elektromos készülékek veszélyeit.               |
| Überprüfen Sie die Heizung regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und ersetzen Sie Teile bei Bedarf.  | Check the heater regularly for signs of wear or damage and replace parts if necessary.  | Vérifiez régulièrement le radiateur pour détecter tout signe d'usure ou de dommage et remplacez les pièces si nécessaire.  | Controllare regolarmente il riscaldatore per eventuali segni di usura o danni e sostituire le parti se necessario.  | Controleer de heater regelmatig op tekenen van slijtage of beschadiging en vervang indien nodig onderdelen.  | Revise el calentador con regularidad para detectar signos de desgaste o daños y reemplace las piezas según sea necesario.                               | Pravidelně kontrolujte ohřívač, zda nejví známky opotřebení nebo poškození a v případě potřeby díly vyměňte.                            | Redovito provjeravajte ima li na grijaču znakova istrošenosti ili oštećenja i po potrebi zamijenite dijelove.                                   | Redno preverjajte grelec glede znakov obrabe ali poškodb in po potrebi zamenjajte dele.   | Rendszeresen ellenőrizze a fűtőtestet, hogy nincs-e rajta kopás vagy sérülés, és szükség szerint cserélje ki az alkatrészeket.  |
| Halten Sie Gegenstände und Materialien, die leicht entflammbar sind, von der Heizfläche fern, um Brandgefahr zu vermeiden.   | Keep flammable objects and materials away from the heating surface to avoid the risk of fire.   | Éloignez les objets et matériaux hautement inflammables de la surface chauffante pour éviter tout risque d'incendie.   | Tenere oggetti e materiali facilmente infiammabili lontani dalla superficie riscaldante per evitare il rischio di incendio.   | Houd voorwerpen en materialen die licht ontvlambaar zijn uit de buurt van het verwarmingsoppervlak om brandgevaar te voorkomen.                        | Mantenga los objetos y materiales altamente inflamables alejados de la superficie calefactora para evitar el riesgo de incendio.                        | Udržujte předměty a materiály, které jsou vysoce hořlavé, v dostatečné vzdálenosti od topné plochy, abyste předešli riziku požáru.      | Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijače površine kako biste izbjegli rizik od požara.                              | Držite predmete i materijale koji su lako zapaljivi dalje od grijače površine kako biste izbjegli rizik od požara.                              | A tűzveszély elkerülése érdekében tartsa távol a tűzveszélyes tárgyakat és anyagokat a fűtőfelülettől.  |
| Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte oder vom Hersteller empfohlene Netzkabel und Steckdosen. Vermeiden Sie Überlastungen und unsachgemäße Verbindungen. | Use only the power cord and socket provided or recommended by the manufacturer. Avoid overloading and improper connections.           | Utilisez uniquement le cordon d'alimentation et les prises fournies ou recommandées par le fabricant. Évitez les surcharges et les connexions inappropriées.       | Utilizzare solo il cavo di alimentazione e le prese fornite o consigliate dal produttore. Evitare sovraccarichi e collegamenti impropri.                                      | Gebruik alleen het netsnoer en de stopcontacten die door de fabrikant zijn meegeleverd of aanbevolen. Vermijd overbelasting en onjuiste aansluitingen. | Utilice únicamente el cable de alimentación y los enchufes proporcionados o recomendados por el fabricante. Evite sobrecargas y conexiones inadecuadas. | Používejte pouze napájecí kabel a zásuvky poskytnuté nebo doporučené výrobcem. Vyvarujte se přetížení a nesprávného připojení.          | Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.      | Koristite samo kabel za napajanje i utičnice koje isporučuje ili preporučuje proizvođač. Izbjegavajte preopterećenja i nepravilne spojeve.      | Csak a gyártó által biztosított vagy ajánlott tápkábelt és aljakatokat használja. Kerülje a túlterhelést és a nem megfelelő csatlakozásokat.                          |
| Halten Sie Kinder und Haustiere von heißen Oberflächen fern, um Verbrennungen zu vermeiden. Verwenden Sie gegebenenfalls Schutzgitter oder Abdeckungen.            | To avoid burns, keep children and pets away from hot surfaces. Use protective grilles or covers if necessary.                         | Éloignez les enfants et les animaux domestiques des surfaces chaudes pour éviter les brûlures. Utilisez des grilles ou des couvercles de protection si nécessaire. | Tenere i bambini e gli animali domestici lontani dalle superfici calde per evitare ustioni. Se necessario utilizzare griglie o coperture protettive.                          | Houd kinderen en huisdieren uit de buurt van hete oppervlakken om brandwonden te voorkomen. Gebruik indien nodig beschermende roosters of afdekkingen. | Mantenga a los niños y mascotas alejados de superficies calientes para evitar quemaduras. Utilice rejillas o cubiertas protectoras si es necesario.     | Udržujte děti a domácí zvířata mimo dosah horkých povrchů, abyste se nepopálili. V případě potřeby použijte ochranné mřížky nebo kryty. | Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno. | Držite djecu i kućne ljubimce podalje od vrućih površina kako biste izbjegli opekline. Koristite zaštitne rešetke ili poklopce ako je potrebno. | Az égési sérülések elkerülése érdekében tartsa távol a gyermekeket és a háziállatokat a forró felületektől. Szükség esetén használjon védőrácsot vagy védőburkolatot. |